



Mariage : inscription dans le registre suisse d'état civil

Albanie

21.10.2024

Documents

- Original de l'acte de mariage « **Certifikatë martese (nga akti)** », avec apostille
- 1 copie du passeport

Si vous vous êtes mariés sans certificat suisse de capacité matrimoniale:

- Original de l'acte de naissance du lieu de naissance « **Çertifikatë lindje (nga akti)** », avec apostille
- Original du certificat de domicile « **Vërtetim Vendbanimi** », avec apostille et traduction
- Si précédemment divorcé/e : copie certifiée conforme du jugement de divorce avec mention de son entrée en vigueur en original « **Vendim shkurorëzimi me shënim rreth plotfuqishmërisë** », avec apostille et traduction
- Si précédemment veuf/veuve : acte de décès en original « **certifikatë nga akti i vdekjes** », avec apostille
- En cas de changement de nom : décision du changement de nom avec mention de son entrée en vigueur originale « **Vendimi i ndërrimit ose përmirësimit të emrit/mbiemrit me shënim rreth plotfuqish-mërisë** », avec apostille et traduction

De la personne résidante en Suisse :

- 1 copie du passeport
- 1 copie du permis de séjour suisse (si nationalité étrangère)
- Adresse actuelle du domicile

Les documents originaux sont destinés à l'autorité de l'état civil compétente en Suisse et ne peuvent pas être plus ancien de six mois. Ils ne seront pas restitués. Les photocopies ne sont pas acceptées.

Des documents supplémentaires peuvent être exigés, en cas de besoin.

Les traductions doivent être disponibles dans une langue nationale suisse ou en anglais.

Légalisation

Les apostilles peuvent être demandées auprès d'une poste albanaise (Posta Shqiptare), auprès de TNT ou auprès de l'Albanian Courier (AC). Les documents à apostiller y sont déposés et récupérés.

Divers certificats peuvent être téléchargés et imprimés sur <https://e-albania.al/>

Emoluments

L'inscription du mariage est gratuite.

Prise de rendez-vous

Le rendez-vous ne sera fixé que lorsque nous aurons reçu une confirmation écrite que vous avez tous les documents nécessaires selon cette fiche d'information.

Pour cela, veuillez remplir le [formulaire de contact](https://www.eda.admin.ch/countries/kosovo/fr/home/etc/kontaktform-langfristige-visa.html) sur notre site internet :
<https://www.eda.admin.ch/countries/kosovo/fr/home/etc/kontaktform-langfristige-visa.html>

